



100 JAHRE

SALZBURGER FESTSPIELE  
17. Juli – 31. August 2021



## jung & jede\*r

### The Salzburg Festival's Youth Programme

**31 performances at the Salzburg Festival  
as well as 20 performances at 12 venues throughout the  
City and State of Salzburg  
between 19 May and 29 August 2021**

Two hours after schools reopened on 19 May 2021, the first premiere performances of jung & jede\*r, the Salzburg Festival's youth programme, took place. This made the Salzburg Festival the first in Austria to celebrate no less than two premieres after the pandemic-induced lockdown: at 10 am, the premiere of *Gold!* took place at the Salzburg Museum, and half an hour later, the premiere of *Die Zertrennlichen* found an audience in students in Köstendorf. With 31 performances during the Festival and an additional 20 performances at 12 venues throughout the City and State of Salzburg (between 19 May and 1 June), a broad-ranging programme of high quality awaits children, teenagers and families.

The Salzburg Festival has championed art for and by young people for many years: its initiatives include opera productions for children, successful formats such as the opera camps, the children's chorus Salzburger Festspiele und Theater Kinderchor and programmes for young professionals, the Young Singers Project and the Herbert von Karajan Young Conductors Award.

The jung & jede\*r programme breaks new ground for artistic and social interaction at the Salzburg Festival in 2021, encouraging young people to shape the coming decades.

### “From Abtenau to Zell am See”



The significantly expanded youth programme jung & jede\*r in the centenary year transforms the entire State of Salzburg into a stage, starting in May 2021. It launches with two premieres at the Salzburg Museum. At the State Exhibition *Great World Theatre – 100 Years of the Salzburg Festival*, jung & jede\*r has its own dedicated stage. The Salzburg Festival subsequently tours the State of Salzburg, presenting its **five mobile productions** for children and teenagers aged 6 and up. All these musical theatre, concert and drama productions explore the theme *Pax – Peace*.

Mit Unterstützung von





100 JAHRE

## SALZBURGER FESTSPIELE 17. Juli – 31. August 2021

In order to implement this project, the Festival cooperates with 17 cultural associations and presenters throughout the state, “from Abtenau to Zell am See”. These provide not only the performance venues and infrastructure, but have also contributed their expertise and local contacts. This makes the *jung & jede\*r* programme the first to enable local audiences to experience Festival productions in their home communities. Thanks to the easing of restrictions on 19 May, seven of the presentations outside the City of Salzburg can still take place!

### “From Abtenau to Zell am See”: Cooperating Partners

Die Bachschmiede Wals • **Festsaal Neumarkt** • Jeunesse – Musikalische Jugend Österreichs • Kulturkreis Das Zentrum Radstadt • **Kulturverein Binoggl Lofer** • Kulturverein KUFELIX – Kultur für Elixhausen • **Kulturverein K.U.L.T. Hof** • **Kulturverein KunstBox im Emailwerk Seekirchen** • Kulturverein m<sup>2</sup>-kulturexpress • Kulturverein Mozartdorf St. Gilgen • **Kulturverein Pongowe Bischofshofen** • Kulturverein Schloss Goldegg • Kulturzentrum Hallwang • Lungauer Kulturvereinigung • **Verein Theater bodi end sole und Stadtkino & Theater Hallein** • Theater Abtenau • Zentrum Zeitgenössischer Musik – Kunsthaus Nexus Saalfelden

(This list contains all the 17 cultural associations and presenters originally part of the project. Due to the pandemic, only seven of these events (two of which at the Kulturverein K.U.L.T. Hof) can now take place; these are marked above in bold script.)

## School Programme / Participative Projects

For the first time, the Salzburg Festival offers a comprehensive programme for schools:

Approximately 50 classes throughout the State of Salzburg have registered for the participatory programmes. The first **project weeks** begin in June 2021; the last ones end with the academic year. More than 30 educators specialized in music and dance pedagogy, theatre pedagogy, acting, visual arts, textile and technical design, set design and media pedagogy will work intensively with these classes for a week, elaborating on one of the five mobile productions. Their subjects include happiness research, conflicts between cultures, children as victims of war and the possibilities of transforming conflict experiences into music. Furthermore, the children and teenagers will attend one of the performances of the five mobile *jung & jede\*r* productions.

**Workshop formats** have been developed together with various cooperation partners, giving teachers the opportunity to explore the issues raised by the productions in greater depth. These partners include the Friedensbüro Salzburg (Salzburg Peace Office) regarding issues of peace policy in the project *Dies ist unser Schrei!* and the organization “die Sinnstifter” regarding the exploration of happiness in daily school life in the project *Tanz im Glück*.

Mit Unterstützung von





100 JAHRE

## SALZBURGER FESTSPIELE 17. Juli – 31. August 2021

The format of the participative projects is open to **all school types**, from elementary schools to special education schools, new middle schools, regular high schools and secondary vocational schools. Altogether, approximately 870 children and teenagers attending 30 schools in the State of Salzburg, including 23 schools outside the City of Salzburg, will take part in the participative projects.

Students will attend a **performance of one of the five productions** of the musical theatre, drama or concert genre either in their own classroom, at a cultural centre near them or on stage at the Salzburg Museum.

For performances at the **Salzburg Museum**, an additional education format has been developed in close cooperation with the Museum's own arts education team led by Sandra Kobel. In addition to attending the State Exhibition *Great World Theatre – 100 Years of the Salzburg Festival* free of charge, the introductory workshop *A Stage ABC* can be booked, an interactive exploration of the world and history of the Salzburg Festival complementing the concert and theatre experience.



Mit Unterstützung von



## MUSICAL THEATRE

**Gold!** – Ages 6 and up

**Musical theatre based on the fairy-tale *The Fisher and his Wife***

Everything could be much nice, bigger and better! – Jakob, the son of the fisherman and his wife, has caught something. The fish makes wishes come true and gives him and his parents shoes, a bed, a house – what a stroke of luck for the poor family! The more they have, however, the more dissatisfied his parents become, wanting more and more and more ... and the sea turns increasingly agitated when Jakob returns to the shore and calls for the fish.

**Leonard Evers** Composition

**Flora Verbrugge** Libretto

**Annika Haller** Director and Designer

**Elise Richter** Costumes

**Jan Petryka** Tenor

**Vivi Vassileva** Percussion



### JUNG & JEDE\*R FOR SCHOOLS

**Premiere: Wed 19 Mai, 10 am · Salzburg Museum Stage**

Wed 19 May, 2 pm · Salzburg Museum Stage

Thu 20 May, 10 am · Salzburg Museum Stage

Thu 20 May, 2 pm · Salzburg Museum Stage

Fri 21 May, 11 am · Stadttheater Hallein

Wed 26 May, 10 am · Festsaal Neumarkt

Fri 28 May, 11 am · K.U.L.T. Hof bei Salzburg

Mon 31 May, 11 am · Mehrzweckhalle Unken

### JUNG & JEDE\*R FOR EVERYONE

Sat 17 July, 3 pm · Salzburg Museum Stage

Sun 18 July, 3 pm · Salzburg Museum Stage

Tue 20 July, 3 pm · Salzburg Museum Stage

Sat 24 July, 3 pm · Salzburg Museum Stage

Wed 28 July, 3 pm · Salzburg Museum Stage



## Participative Project *Tanz im Glück*

Inner peace feels different to each child. The students participating in this project explore the issue of happiness, turning their insights into music and dance. Workshops have been developed in cooperation with the organization “die Sinnstifter”, preparing music and dance pedagogues and teachers for the project week and supporting the creative process.



100 JAHRE

SALZBURGER FESTSPIELE  
17. Juli – 31. August 2021

### **1000 Kraniche** – Ages 10 and up

The world premiere of the production *1000 Kraniche*, commissioned by the Salzburg Festival, took place in the summer of 2020 and was enthusiastically received by its young audiences. Unfortunately, the revival which had been planned for 2021 had to be cancelled due to the pandemic.



### **Participative Project *Dies ist unser Schrei!***

As part of the project, students learn about people working to bring about peace. Guided by artists and speakers from the “Friedensbüro Salzburg”, they creatively explore their own ideas, dreams and wishes for peace, learning about possibilities for active engagement. Participating classes study peace symbols, peace songs and peace rituals from different cultures, putting together a play, an opera, a performance, an exhibition or perhaps a form of political activism – anything is possible.

Mit Unterstützung von



## DRAMA

**Dickhäuter** – Ages 10 and up

**A classroom play about diversity and exclusion**

Lou just wants to feel like she belongs in her class. She tries her best to fit in, but it's not so easy: her big nose, huge body, thick skin — not to mention how clumsily she acts. But no wonder, as Lou is a rhinoceros! Her parents and the class teacher Ms Vogerl aren't sure if a rhinoceros with all its quirks can fit in well with the other children. A solution must be found. Can a rhino be integrated into the class with patience and generosity? Can it be sent back to the zoo? Pelted with water balloons? Or, failing that, what if a cupboard falls on it? The class finds a much better solution.

**Tina Müller** Text

**Andreas Steudtner** Director

**Anneliese Neudecker** Sets and Costumes

**Robert Kainar** Music



Cast:

**Anna-Sophie Fritz**

**Nikolaj Janocha**

### JUNG & JEDE\*R FOR SCHOOLS

Due to the pandemic, the classroom performances in May had to be cancelled; if possible, they will be rescheduled for June or autumn.

## Participative Project *Animal School*

The project begins with close observation of different animals. Children describe their shape and speculate about their character traits. With the support of a visual artist, their observations are then translated into the production of large-scale animal puppets. Noises and voices for the animal puppets can also be invented.



**100 JAHRE**

**SALZBURGER FESTSPIELE**  
**17. Juli – 31. August 2021**

### **Die Zertrennlichen** – Ages 10 and up

#### **A classroom play about foreignness and friendship**

Sabah is a member of the Sioux tribe and knows all about Native American customs. In real life, however, she belongs to an Algerian family in a suburb of Paris. There she meets Romain, who roams the neighbourhood on his horse. When they see a white buffalo, the two of them become inseparable. Romain's French parents do not like Algerians, their fathers come to blows and the children are forbidden from seeing each other...

**Fabrice Melquiot** Text

German text by **Leyla-Claire Rabih** and **Frank Weigand**

**Maria Sendhofer** Director

**Anneliese Neudecker** Sets and Costumes

**Jenny Schleif** Costumes / Projections

**Iman Tekle Sabah**

**Julian Melcher** Romain



#### **JUNG & JEDE\*R FOR EVERYONE**

**Premiere: Sun 23 May, 3 pm** · Salzburg Museum Stage

#### **JUNG & JEDE\*R FOR SCHOOLS**

Tue 25 May, 10 am · Salzburg Museum Stage

#### **Classroom Dates:**

Wed 19 May, 10:30 am ASO Köstendorf

Thu 20 May, 10:30 am · Sonderschule Salzburg

Wed 26 May, 10 am and 12 pm · Volksschule Hallwang

Thu 27 May, 10 am · Gymnasium St. Ursula

### **Participative Project reset**

Students have the chance to intervene in a piece based on the motif of Romeo and Juliet. They discuss whether there are chances for a positive end to the story. The results of these discussions are documented in video clips. This helps the participants develop perspectives leading to conflict avoidance, conflict resolution or conflict management, with the help of the videos. Theatre pedagogues and video specialists work with the school classes.

Mit Unterstützung von



## CONCERT

***schräg/strich*** – Ages 10 and up

### **A concert involving balance and movement**

A string quartet – doesn't that mean endless sitting? In this concert, however, there's a lot of movement, as the four string players don't remain sedentary. The musicians, who come from Turkey, Japan, Brazil and France, tell the stories of their music without chairs or words, but with a great deal of movement and humour. And here it's no slip-up if strings get crossed from time to time, but rather simply a desire to make music in every situation. The Dutch group Oorkaan has created a special kind of concert based on the music of the quartet.

**Caecilia Thunnissen** Director  
**Morgana Machado Marques** Stage  
**Merel van Marken Lichtenbelt** Costumes  
**David Dramm** Musical Arrangements  
**Yorick Stam** Dramaturgy

**Beija-flor Quartet**  
**Haruna Shinoyama** Violin  
**Alkim Berk Önoğlu** Violin  
**Camille Havel** Viola  
**Guilherme Moraes** Cello



### **JUNG & JEDE\*R FOR EVERYONE**

**Premiere: Wed 4 August, 3 pm** · Salzburg Museum Stage  
Sun 8 August, 3 pm · Salzburg Museum Stage  
Wed 11 August, 3 pm · Salzburg Museum Stage  
Tue 17 August, 3 pm · Salzburg Museum Stage  
Sun 22 August, 3 pm · Salzburg Museum Stage





**100 JAHRE**

**SALZBURGER FESTSPIELE**  
**17. Juli – 31. August 2021**

## **Hau drauf!** – Ages 14 and up

### **Concert performance with percussion**

If you're a percussionist, you don't need to be told twice when you hear the words *Hau drauf!* – 'hit it!' Already centuries ago, Ottoman Janissaries beat their drums when they went to war. But the long history of percussion isn't just about hitting and bashing instruments – more and more, the many members of the drum family have sided with music of a peaceful nature. Eclectic rhythms and sounds, from Mauricio Kagel's *10 Märsche, um den Sieg zu verfehlen* (10 Marches to Miss the Victory) to Theodor Burkali's *Aequilibrium* for ensemble, will come together in a concert performance that ruthlessly parodies the commanding officers of this world.

**Bina Blumencron** Concert Performance



**œnm . österreichisches ensemble fuer neue musik**

### **JUNG & JEDE\*R FOR EVERYONE**

**Premiere: Sun 23 May, 6 pm · K.U.L.T. Hof bei Salzburg**

Sat 29 May, 6 pm · Pfarrzentrum Bischofshofen

Sun 18 July, 2:30 pm · Szene Salzburg (part of the Festival Opening Party)

### **JUNG & JEDE\*R FOR SCHOOLS**

Fri 28 May, 11 am · Kunstbox Seekirchen

Mon 31 May, 10 am · Salzburg Museum Stage

Tue 1 June, 10 am · Salzburg Museum Stage



## **Participative Project: *Hau daneben!***

Participating students who play an instrument work with musicians of the œnm . österreichisches ensemble für neue musik on a concert contribution to the Festival theme of *Pax – Peace*. During the first meeting, the instruments and the difficulty of the pieces on the programme will be explored; during the second, musical details are rehearsed, and the third gets it performance-ready. Inspired by elements of Maurizio Kagel's *10 Märsche, um den Sieg zu verfehlen*, the students will present a march of their own at the end of their project.

\*\*\*\*\*

Mit Unterstützung von





**100 JAHRE**

**SALZBURGER FESTSPIELE**  
**17. Juli – 31. August 2021**

Art for and by young people has been supported by the Salzburg Festival for many years: witness the highly successful formats which continue this year.

**Projects for Children and Teenagers:**

**Children's Opera *Vom Stern, der nicht leuchten konnte***

The children's opera in the anniversary year of 2021 is a world premiere commissioned by the Salzburg Festival from Elisabeth Naske: Alfred, the caretaker, cannot believe his eyes: at the nocturnal theatre, the backstage world is agitated, with props, furniture, costumes and wigs in panic. The star which is to shine during the finale has a terrible case of stage fright, and has flubbed the dress rehearsal. Alfred tries to put things right, but in the end, they all experience a true star-struck moment.

**Elisabeth Naske** Composition  
**Ela Baumann** Libretto and Director  
**Patrick Hahn** Conductor  
**Florian Angerer** Sets and Costumes  
**Wolfgang Götz** Chorusmaster

**Branko Samarovski** Herr Alfred  
**Participants of the Young Singers Project**  
**Salzburger Festspiele und Theater Kinderchor**  
**Salzburg Orchester Solisten**



**Premiere: 30 July**, Main auditorium of the University  
Further performances: 1, 10, 13, 15, 18, 22, 29 August 2021

The performances will be preceded by the **family workshop "Let's play an opera!"** led by Monika Sigl-Radauer. Children and accompanying adults will actively prepare for the opera: they empathise with the figures, play scenes, listen to music and sing. The playful workshop experience makes the piece come alive and understandable for everyone.

Mit Unterstützung von





100 JAHRE

**SALZBURGER FESTSPIELE**  
**17. Juli – 31. August 2021**

## Opera Camps

The opera camps allow music-loving children and teenagers aged 9 to 17 to immerse themselves into the world of opera, spending a week with artists and experienced pedagogues at Arenberg Castle. They delve into the great opera stories, presenting their own reinterpretation to the public in a final performance involving members of the Vienna Philharmonic. In 2021 the Festival offers a *Jedermann* Camp, a *Così fan tutte* Camp, an *Intolleranza* Camp and a *Tosca* Camp. The programme is conceived and implemented by Hanne Muthspiel-Payer and *passwort:klassik*, the Vienna Philharmonic's music education programme. The Opera Camps are produced in cooperation with the Vienna Philharmonic and supported by the Salzburg Foundation of the American Austrian Foundation (AAF) as well as Solway Investment Group.

<https://www.salzburgerfestspiele.at/operncamps>



## Youth Subscriptions & more!

6,000 tickets to opera, drama and concerts for young people! – If you want to be there when the curtain rises and the first notes are played, you have a reservation! Discounts of up to 90% apply to teenagers and young adults born after 30 June 1994, i.e. under the age of 27. If a performance has inspired, impressed or shocked you and you want to talk about it, you are very welcome: youth subscribers can meet competent conversation partners to exchange views on the production in a relaxed atmosphere. Special places above the stage thereby become spaces for dialogue, artist encounters and (re)action.

Programme details available from June 2021 onwards at [www.salzburgfestival.at/jung-jeder](http://www.salzburgfestival.at/jung-jeder).

## Young Friends

“Young Friends” of the Salzburg Festival (up to the age of 26) may join the Friends’ Summer Programme, with an opportunity to purchase Festival tickets at a discount from the “Young Friends” ticket contingent.

<https://www.festspielfreunde.at/>

## Siemens > Children's > Festival

From Friday to Sunday, afternoons on Kapitelplatz are reserved for children: the Siemens>Children's>Festival takes place every weekend, giving the youngest viewers access to cinematic opera, ballet and theatre productions.

Starting on Kapitelplatz on 31 July. Free admission. Programme details available from the end of June 2021 onwards at: [www.siemens.at/kinderfestival](http://www.siemens.at/kinderfestival) or [www.salzburgfestival.at/jung-jeder](http://www.salzburgfestival.at/jung-jeder)

Mit Unterstützung von





100 JAHRE

SALZBURGER FESTSPIELE  
17. Juli – 31. August 2021

### Projects by Children and Teenagers:

## Salzburger Festspiele und Theater Kinderchor

The children's chorus Salzburger Festspiele und Theater Kinderchor was founded in 2008 and has been involved in productions of the Salzburg Festival and the Landestheater Salzburg ever since. It has worked with soloists such as Anna Netrebko, Jonas Kaufmann and Piotr Beczala, performing with conductors such as Riccardo Muti, Christian Thielemann, Gustavo Dudamel, John Eliot Gardiner and Franz Welser-Möst and orchestras such as the Vienna and the Berlin Philharmonic. Most recently, the chorus appeared at the Salzburg Festival in *The Queen of Spades*, *Wozzeck* and *Œdipe*. At the Landestheater, the children's chorus also stars in productions such as *Joseph and the Amazing Technicolor Dreamcoat* or *Kick it like Beckham*. Furthermore, the chorus has appeared at the Deutsche Oper Berlin and at the Teatro Filarmonico in Verona. This summer, the Salzburger Festspiele und Theater Kinderchor will appear in the productions *Tosca*, *Boris Godunov*, the children's opera *Vom Stern, der nicht leuchten konnte*, concerts of the Vienna Philharmonic under Andris Nelsons, and in the *War Requiem* under Mirga Gražinytė-Tyla, which forms part of the *Ouverture spirituelle*. The artistic director of the chorus is Wolfgang Götz; Regina Sgier is its vocal coach.

### Young Artist Programmes:

## Young Singers Project

Supported by the Kühne Foundation



With the Young Singers Project, the Salzburg Festival created a high-carat platform supporting the coming generation of singers; this year it looks back on twelve successful years.

Young vocalists are selected through international auditions; thanks to this fellowship, they receive a comprehensive training programme at the Salzburg Festival. This includes not only musical instruction and repertoire expansion, but also staged rehearsal work, language coaching, lied interpretation and opportunities of working with Festival artists and attending rehearsals. Its master classes and high level of practical relevance have made YSP a young artist programme internationally recognized as a model.

This year, YSP participants perform the children's opera *Vom Stern, der nicht leuchten konnte* (a world premiere by Elisabeth Naske and Ela Baumann) and appear in the YCA concerts and other 2021 Festival productions. They present themselves to the audience in a final concert on 28 August at 6 pm at the main auditorium of the Mozarteum Foundation.

[www.salzburgfestival.at/ysp](http://www.salzburgfestival.at/ysp)



Mit Unterstützung von





**100 JAHRE**

**SALZBURGER FESTSPIELE**  
**17. Juli – 31. August 2021**

We thank those making the jung & jed\*r programme possible:



### **UNIQA**

UNIQA has been an important partner for the Salzburg Festival since 2002. Conversely, the Festival has been a fixed programme of UNIQA's corporate culture. For many years the focus of this collaboration has been on youth programmes. The company enables the Salzburg Festival to continuously expand its efforts in this field. The production of selected children's operas, youth camps and accompanying events for children and teenagers is made possible thanks to UNIQA's help. The contract has been extended through 2022.

"Cultural education is a very important part of personality-building. That is why we have decided to continue supporting the children's and youth programme of the Salzburg Festival in the future," says Dr. Waltraud Rathgeb, State Director of SALZBURGER UNIQA.

### **Raiffeisen Salzburg**

"Those who invest in culture invest in society, as this means supporting an economic motor of growth, the creative arts sector. Enabling culture and supporting culture, therefore, is not just a public and political task. This contribution to cultural education is part of Raiffeisen's mission – especially since the Salzburg Festival embodies renown and prestige as much as dynamic innovation. This year, the Salzburg Festival is branching out into the Salzburg region, awakening young people's enthusiasm for great art.

Great events, however, need a strong foundation. That is why Raiffeisen supports this outstanding Festival project, enabling all the Salzburg regions and especially young people to enjoy a diverse concert, opera and drama programme. This support for high-carat culture in the region is how we express our bond with our homeland and its people.

Furthermore, our activities expand access to the popular youth subscriptions of the Salzburg Festival. Raiffeisen Club Members benefit from this sensational offer. In addition to these youth tickets, there will also be exclusive guided tours behind the scenes for Raiffeisen Club Members," says Dr. Heinz Konrad, Director General of the Raiffeisenverband Salzburg.

### **Solway Investment Group**

Solway Investment Group became a production sponsor of *La clemenza di Tito* in 2017. Since 2018, the company has supported the opera camps for children and youth. Enthusiastic about the expansion of the children's and youth programme, Solway has extended the partnership through 2022.

"Our joint project with the Salzburg Festival inspires people to think in larger dimensions. We offer young people from structurally weak regions in Macedonia, Ukraine and Guatemala the opportunity to apply for our scholarships. These enable participants to receive free English lessons, i.e. access to an international means of communication. The finalists travel to Salzburg to take part in the opera camps. Since the project's beginning, more than 200 young people have participated. For some of them, it has been a launch-pad for their current careers.

Mit Unterstützung von





**100 JAHRE**

**SALZBURGER FESTSPIELE**  
**17. Juli – 31. August 2021**

One of the finalists from Guatemala decided to train as an English teacher; a participant from Ukraine has been pursuing her career goal of being an opera singer ever since. Our project inspires these young people and awakens their wish to improve their own circumstances,” says Dan Bronstein, Chairman of the Board of Solway Investment Group.



Mit Unterstützung von





Photo Service: <https://www.salzburgerfestspiele.at/presse/fotoservice>



schräg/strich: Beija-flor Quartet  
© SF / Erika Mayer



schräg/strich: Beija-flor Quartet  
© SF / Erika Mayer



schräg/strich: Beija-flor Quartet  
© SF / Erika Mayer



schräg/strich: Beija-flor Quartet  
© SF / Erika Mayer



Hau drauf!: cœn m . cœsterreichisches ensemble  
fuer neue musik  
© SF / Erika Mayer



Hau drauf!: Bina Blumenron  
© SF / Erika Mayer



Hau drauf!: Bina Blumenron, cœn m .  
cœsterreichisches ensemble fuer neue musik  
© SF / Erika Mayer



Hau drauf!: cœn m . cœsterreichisches ensemble  
fuer neue musik  
© SF / Erika Mayer

